
MARIO ALEMAN: Son las 21:00 UTC, la hora de inicio de la llamada. Holly, ¿quieres que comencemos?

Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Bienvenidos a esta llamada del grupo de trabajo de revisión de At-Large el 23 de febrero de 2017 a las 21:00 UTC. En esta llamada de hoy tenemos a Alan Greenberg, Andrei Kolesnikov, Aida Noblia, Charla Shambley, Eduardo Díaz, Holly Raiche, Lars Hoffmann, Maureen Hilyard, Olivier Crépin-Leblond y Tijani Ben Jemaa.

HOLLY RAICHE: Cheryl Langdon-Orr también está en la llamada.

CHERYL LANGDON-ORR: Ahora sí estoy. Mario, estoy en la llamada desde hace 10 a 15 minutos. Me conecté antes. En general, me conecto al Adobe Connect a la hora indicada.

MARIO ALEMAN: Muchas gracias por esa confirmación. Tenemos disculpas de León Sánchez y Kaili Kan. Del personal contamos con Heidi Ullrich, Ariel Liang, Lars Hoffmann, Gisella Gruber y quien les habla, Mario Aleman. Nuestros intérpretes en español hoy son David y Verónica. Quisiera recordarles a todos los participantes que digan su nombre antes de hablar, no solo para la transcripción sino también para que nuestros intérpretes los identifiquen. Con esto le cedo la palabra a Holly para comenzar.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

HOLLY RAICHE:

Muchas gracias, Mario. Primero quiero darles la bienvenida a esta llamada. Lo primero que voy a hacer es recordarles a todos algunos plazos porque se están acercando estas fechas. Quiero decirles que el seminario web de la comunidad para presentar el informe es el 27 de febrero a las 13:00 UTC. También quiero decirles que tenemos otras dos llamadas en la misma hora. Es decir, nos estamos quedando casi sin tiempo. Lo siguiente que quiero recordarles es de qué podemos hablar hoy. Tenemos dos formas para que la gente dé comentarios. Uno es nuestro Doodle y el otro es el que está en el wiki. Había una plantilla que tiene una estructura alternativa para que la gente haga comentarios. Había una discusión respecto de si la necesitábamos o no. Mi idea personal es que nos vale cualquier cosa que pueda recoger una respuesta. Yo puedo ver todos los comentarios y analizarlos. Voy a darles ahora la palabra para ver si la gente está utilizando una plantilla que esté estructurada de un modo tal que genere respuestas a la recomendación pero que a la vez permita que se pueda comentar. Vamos entonces a empezar con Alan y Cheryl. Yo estoy abierta a cualquier plantilla, siempre que la gente la pueda utilizar. Cheryl y Alan, adelante, por favor.

ALAN GREENBERG:

Nosotros no vamos a utilizar la plantilla formal de ICANN. No quiero tener que decirlo de nuevo. Ya lo dijimos 30 veces. Nuestra respuesta va a ser un conjunto. Si las ALS y las RALO o los individuos eligen utilizar la plantilla por simplicidad, todo lo que pedimos son comentarios en la recomendación y algún otro comentario general. En ese caso está bien,

la pueden utilizar. Yo no creo que a nosotros nos importe mucho. La plantilla está en el medio del texto del comentario público. Normalmente nosotros no editamos nada que esté por fuera de eso. Yo les diría que la dejen ahí para que la gente elija el vehículo que quiera.

HOLLY RAICHE: Cheryl, ¿le parece bien?

CHERYL LANGDON-ORR: Sí. Me parece muy bien. Quiero decir que parte de nuestro trabajo es recoger y acumular toda esa información. Esta es una parte importante del trabajo.

HOLLY RAICHE: También quiero decir que en la plantilla que está en el wiki, la que pusimos originalmente, allí hay cinco columnas, una para cada RALO. La idea es que cada RALO pueda contribuir, que pueda volver a las ALS y que pueda generar entonces alguna contribución de las ALS y también tener una contribución de la RALO. Como muchos de ustedes saben, parte de la crítica o el comentario dentro de la revisión es que hay muy pocos que hacen el trabajo duro y que escriben el informe. Nosotros esperamos una respuesta de todos. Yo quisiera ahora pedirle a Tijani y a Eduardo, al menos, y quizá a Maureen también y posiblemente también a Olivier que podamos cubrir qué es lo que va a hacer cada RALO para aportar comentarios en el documento final. Quizá podemos comenzar con Tijani. Alan, tiene la mano levantada. Adelante. Luego sigue Tijani.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. La idea de las RALO es muy bien intencionada pero me parece que fue un error. Hay muchas formas en las que las RALO puede contribuir. Lo puede hacer a través de un Google Doc con comentarios del documento final que yo empecé a redactar o pueden poner algo en el wiki. En este momento tenemos cinco columnas en el wiki que están vacías. La gente no está contribuyendo y creo que es un error tener estas columnas. Gracias.

HOLLY RAICHE: Alan, a mí me preocupan mucho menos las columnas vacías que las contribuciones de las personas individuales. Yo no quiero hablar de las columnas. Quiero que la gente nos hable de las distintas áreas. Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Holly. Yo creo que AFRALO debe contribuir de la forma que quiera. Yo quisiera decirles que contribuyan a este esfuerzo. Voy a explicarles todas las formas en las que se puede contribuir. Al final voy a poner algo en la columna de AFRALO para resumir o al menos para generar las ideas. Las voy a poner al final, si no eligen utilizar la columna.

HOLLY RAICHE: Gracias, Tijani. Yo lo que quiero es que haya contribuciones. No me importa quién hace qué cosa. Cheryl, creo que usted es la siguiente. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Tijani.

Los intérpretes pedimos disculpas pero tenemos muy mal audio de Cheryl Langdon-Orr.

Estas son unas columnas. Si al final de Copenhague nosotros tenemos columnas vacías, a mí me va a preocupar. Debemos decir también que las RALO duran entre una semana y 10 días. Lo que queremos es tener una versión consolidada y poder generar algo coherente. Yo creo, Tijani, que esta es una forma de avanzar y no sabemos cuándo va a ocurrir esto. Los líderes de las RALO no están allí presentes. Estas columnas no están allí presentes. Estas columnas son como una especie de punto de acumulación del material que están haciendo juntos. Yo tengo esa preocupación, entiendo la preocupación de Alan pero no es algo que nos importe ahora.

HOLLY RAICHE:

Muchas gracias, Cheryl. Hay una llamada especial mañana para los líderes de las RALO y creo que podemos hablar un poco más allí, no tanto en cuanto al contenido de lo que se dirá sino cómo garantizar que podamos escuchar a todas las RALO y que nuestra respuesta sea global. Gracias. Tijani, ¿esa es una mano anterior? Olivier, adelante, por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, Holly. Quiero contarles que lo que está sucediendo en la RALO es un trabajo paralelo con lo que ocurre con el Google Doc en este momento. El plan era que los presidentes de las RALO lo considerasen en un periodo de 48 horas y solo tres de estos presidentes hasta ahora lo han tomado en cuenta o han hecho algún trabajo. Es decir, vamos a tener algo que va a estar listo para mañana con un poco más de

información para que nosotros podamos analizar los liderazgos regionales un poco más amplios. La idea es que a partir de esa discusión que vamos a tener mañana podamos tomar una decisión sobre cómo vamos a presentar todo esto a nuestras estructuras At-Large respectivas y que podamos tener una contribución. El tiempo es muy corto. Eso lo entendemos bien. Lamentablemente tenemos que jugar con lo que tenemos.

HOLLY RAICHE:

Gracias, Olivier. Espero que tengamos la llamada de mañana por esa misma razón. Alan y Gisella me corrigieron y hay una reunión más antes de Copenhague. Nuestra próxima reunión va a ser para que presentemos varios de los comentarios que queremos reunir en alguna especie de estructura con la que todos podamos trabajar. Maureen tiene ahora la palabra.

MAUREEN HILYARD:

Gracias, Holly. Quiero decir que estoy de acuerdo con todos en que tenemos que alentar a todos los miembros de las RALO a contribuir. Nosotros lo que vamos a hacer es tratar de alentar a que las regiones participen. Esta es una oportunidad para poder contribuir.

Los intérpretes pedimos disculpas pero no tenemos buen audio de Maureen.

Volvemos a pedir disculpas los intérpretes pero el audio que recibimos de Maureen no es suficiente para que lo podamos interpretar.

HOLLY RAICHE: Gracias, Maureen. Si pudiésemos programar un par de llamadas para todos ustedes, sería más fácil. Tendríamos que reunirnos con los líderes y hablar con la mayor cantidad de miembros posibles y tratar de tener feedback y poder incluirlo, ya sea en un Google Doc o en un wiki o en una columna. A mí mucho no me importa pero sería muy útil porque representaría el punto de vista de varios miembros de las RALO. Sería bastante útil. Gracias. Vanda, adelante, por favor.

VANDA SCARTEZINI: Solamente quería decirles que LACRALO ha creado un grupo de trabajo para reunir todas las contribuciones que hemos hecho.

HOLLY RAICHE: No escuchamos más a Vanda. ¿Podemos tratar de reconectarnos con Vanda, por favor?

VANDA SCARTEZINI: ...incluso si consideramos que la traducción llegó un poco tarde, pero hemos...

HOLLY RAICHE: Vanda, la escuchamos pero se entrecorta todo el tiempo. Mario, ¿podría por favor decirnos qué es lo que ocurre?

MARIO ALEMAN: Vanda, se entrecorta su audio. Podemos intentar volver a llamarla.

VANDA SCARTEZINI: Podemos tener una contribución... Lo voy a poner por escrito.

HOLLY RAICHE: Alberto, adelante, por favor.

ALBERTO SOTO: Sí. Lo que decía Vanda era que en LACRALO se conformó un grupo de trabajo para esto. Creo que son muchas personas. Lamentablemente, se conformó demasiado tarde. Yo lo vine solicitando hace algo más de 15 días y recién se conforma y va a comenzar a trabajar muy efectivamente mañana. Debido al poco tiempo que tenemos, lo que yo ya sugerí a quien está liderando el grupo de trabajo es que repartamos por capítulos para terminar lo más rápidamente posible. No me puedo comprometer con una fecha pero sí me voy a comprometer con apurar lo más que se pueda este trabajo. Gracias.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias, Alberto. Antes de pasar a los comentarios en sí, cuando miro el reporte y veo la estructura... Esto es algo que puede ayudar. Esta es una plantilla que está en el wiki. Hay que tomar el informe, incluida la recomendación y la implementación, y dividirlo en temas de manera que el primer tema, que me parece a mí que es muy fácil de comentar, fue simplemente el objetivo o la misión de ALAC. Hay varias declaraciones que se hicieron en la revisión con las que me parece que todos estamos de acuerdo. Tuvimos una discusión en la lista en cuanto a lo que nosotros representamos. Representamos los intereses de los usuarios, no los usuarios, y eso es algo que debemos decir en la revisión. Nuestra misión es una calle de doble vía para poder dar información en ICANN y

tomar información de la ICANN y luego difundirla. Esto fue el marco para el resto del informe.

Otra sección, y de hecho hay varias recomendaciones bajo este título, fue la apertura de ALAC a los usuarios finales. Esto incluyó el concepto de la membresía empoderada pero también en ese tema yo consideré un comentario sobre la membresía abierta en cuanto a que cualquiera pueda participar en procesos, que nos digan cuál es el proceso abierto, si podemos participar en membresía. Esa es una pregunta distinta. Quizá tiene una respuesta distinta. También en ese título están muchos de los comentarios que hicieron ALAC y la comunidad de At-Large que incluían las distintas barreras que hay para la participación como el ancho de banda, la complejidad de este tipo de temas, el lenguaje que utilizamos, la geografía, el idioma y otras barreras. Luego hay que aclarar para la respuesta el grado de apertura en cuanto a la membresía y a la participación en el proceso al igual que nuestros procedimientos. Otra parte de esto es la transparencia y la rendición de cuentas y debemos decir que hay quien ya está trabajando en esto. Yo agrupé todo esto de modo que tenga que ser abierto para ALAC, tanto para ALAC como para los usuarios finales.

Lo que básicamente ocurrió es que muchos de los comentarios y pensamientos van a tener que ver con la estructura que está en el proceso porque eso es lo que dice la revisión en sí. Es decir, sugiere una estructura distinta. Tenemos que estar en desacuerdo con esa estructura y poder decir muy claramente que esta es la estructura que tenemos, esto funciona o no funciona y así es como a nosotros nos parece que se puede reformar o no. Es decir, hay mucho trabajo por hacer y hay muchas cuestiones que entran en ese título en particular y

me parece que esto va a requerir mucho tiempo y trabajo para todos. Cualquier trabajo que se pueda hacer en esa parte del informe va a ser algo que nosotros vamos a agradecer porque tenemos que poder responder realmente a la estructura que ha sido propuesta e indicar la medida en la que creemos o no que esta es la forma de proceder.

Otro título que quizá es menos contencioso es el apoyo brindado a la participación de los usuarios finales. Hay grandes recomendaciones en esto, cuestiones como la capacitación, los fondos. Esto es algo que nosotros apoyaríamos y lo deberíamos decir. Ahí también hay una sección sobre la difusión externa y la medida en la que ALAC sale a la comunidad de Internet más amplia. Hubo una recomendación en términos de la participación de la comunidad de At-Large. Debo decir que al leer parte de esto, me queda claro que la ICANN no comprendió la medida en la que muchos de los que ya están involucrados en las actividades logran esto. Una de las cuestiones más útiles para nuestra respuesta será si los líderes de las RALO pueden documentar la cantidad de difusión que tenemos, la participación que hay en su propio ámbito y en otros foros de gobernanza. Esto sería realmente muy, muy útil. Si alguien quiere agregar algo más, sería de verdad de utilidad para que podamos crear una estructura que no sea solo: “Estamos de acuerdo”, “No estamos de acuerdo” con respecto a las recomendaciones. Vanda, ¿esto podría ser de utilidad para la estructura? Porque es un informe amplio y es mucho pedir que la gente lo lea. Alberto, no sé si quiere tomar la palabra o tiene la mano levantada de la intervención anterior. Adelante, Alberto.

ALBERTO SOTO: Sí. Perdón. Estaba desmuteando el teléfono. Trabajo para los traductores. Acabo de utilizar una palabra que no es traducible. Quitándole el mute, sería. El caso es que sí podemos colaborar desde LACRALO. No es mucho trabajo hacerlo pero hemos tenido desde hace tres o cuatro años muchas actividades en muchos países generadas por las propias ALS. En algún caso, los menos, fueron con apoyo del programa CROPP. En otros fueron esfuerzos propios de las ALS. Hemos tenido eventos llegando al usuario final y obteniendo el feedback necesario pero también interactuando con el resto de las múltiples partes interesadas. Hemos tenido hace poco en Uruguay desde el gobierno hasta proveedores de servicio de Internet, usuarios finales, universidades. En Colombia tenemos en este momento un convenio, un proyecto. Una universidad nos está ofreciendo generar los certificados de los webinars que hace GSE para Latinoamérica. No sé. Hay montones de cosas. Ya ni recuerdo. No quiero ahondar en esto pero tenemos mucho hecho como actividades realizadas. Gracias.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias, Alberto. De verdad, es de mucha utilidad. Sería muy útil si pudiesen reunirse. Podrían unir lo que ustedes están haciendo con esto porque tengo la impresión de que el equipo de la ICANN no está al tanto de una gran cantidad de actividades que se están haciendo. Si pudiese entonces hacer constar esto en nuestro informe, podemos tener un anexo que diga: "Cada RALO tiene una amplia variedad de actividades o de eventos relacionados con la ICANN". Me parece que este sería un documento de mucha utilidad. Muchísimas gracias por plantear todo esto y contarnos al respecto. Le agradeceríamos mucho si nos pudiese

dar ese aporte para poder colaborar. Aida, ¿quiere tomar la palabra? Adelante, por favor.

AIDA NOBLIA:

Sí, muchas gracias. Espero que me escuchen. Quería reafirmar lo que dice Alberto. No solo hubo de Uruguay sino que en LACRALO se participó también en un evento que la FIADI que es Federación iberoamericana de Delito Informático, que es una organización académica. Allí estuvo Rodrigo de la Parra y se firmó un convenio con esa federación, de hace muchos años y que intervienen académicos de todo el sector. Hay varias actividades. También se estuvo en el IGF. Ahí incluso hablaron Vint Cerf y Steven Crocker, entre otros. Hay otro tipo de eventos con distintas cuestiones. Esto fue el año pasado. Yo lo había puesto en el trabajo no me acuerdo si en el Doc o qué pero también anteriormente, cuando se hicieron eventos en el 2013 creo que fue, en Recife se hizo un evento en el 2013-2014. Alberto debe de tener mucho más claro las distintas actividades. Era un poco para agregar eso porque realmente hubo una actividad y nos llamó la atención. Eso tenía que aclararse. Gracias.

HOLLY RAICHE:

Gracias, Aida. Realmente es de mucha utilidad lo que nos están comentando porque tiene que ver con las actividades de la comunidad de At-Large también, de la comunidad de At-Large en general. Cheryl, ¿quiere acotar algo?

CHERYL LANGDON-ORR:

Muchas gracias. Lo que escucho es algo que he escuchado durante ya algún tiempo. Es la existencia de informes donde consta que es

necesaria esta difusión externa, especialmente a las estructuras de At-Large. Nosotros estamos haciendo de verdad un gran trabajo de promover y de registrar muchas cosas. At-Large en sí está también haciendo un gran esfuerzo y trabajando muchísimo para poder tener una mayor presencia en Internet. Se busca la promoción de lo que estamos haciendo. El paso número uno ya fue dado pero tenemos que seguir avanzando. Las páginas regionales quizá no estén del todo actualizadas como lo está la página de At-Large pero tenemos que seguir avanzando en este trabajo porque es un trabajo fundacional. Es decir, tener una idea de todas estas actividades es bueno. Por ejemplo, contamos con seis [inaudible] pero más allá de esto también tenemos que reconocer la necesidad de seguir trabajando y de hacer un buen trabajo porque hay todavía cuestiones que abordar. Hay cosas que tiene que hacer la ICANN. Hay cosas que corresponden a las entidades o a las organizaciones y algunas a otros revisores.

También tenemos cosas para criticar. Como ustedes dijeron anteriormente, tenemos que hacer un análisis significativo también. Yo creo que se ha hecho un muy buen trabajo en mostrar toda la información. Yo diría que tenemos que tener el compromiso del liderazgo regional. Los líderes están trabajando en forma conjunta para promover y también para registrar toda la información. Gracias.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud.

HOLLY RAICHE:

Muchas gracias. Creo que tenemos una serie de recomendaciones. Obviamente debemos salir más y vendernos mejor. Hay cosas que no

documentamos pero la recomendación sería no dejar de hacerlo porque tenemos que dejar constancia por escrito para que la gente sepa qué es lo que estamos haciendo y cómo lo estamos haciendo. Por lo tanto, cuando esto llega a un equipo de revisión, lo que tienen que hacer es ver qué es lo que estamos haciendo. Me parece que entonces este punto lo tenemos que tomar en cuenta porque también se plasma en una recomendación y la idea es hacer algo. Nuestra recomendación no es solamente decirnos unos a los otros que estamos trabajando bien. Olivier, ¿quiere tomar la palabra?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Creo que Alan estaba primero.

HOLLY RAICHE: Sí, Alan, adelante, por favor.

ALAN GREENBERG: Cheryl dijo mucho de lo que yo quería decir. Tiene mucha razón. Tenemos muy poca documentación. Desde mi punto de vista, esto no nos excusa. Esto no evita que los revisores nos pregunten por qué no estamos haciendo algo cuando eso es algo importante de hacer. Me parece que es parte del ciclo de revisión y es sumamente importante. Ellos se tienen que asegurar de que se haga lo que se debe hacer. Hay 16 recomendaciones y con 12 o 13 de estas recomendaciones nosotros estamos de acuerdo porque básicamente ya es lo que estamos haciendo. Sí, estoy de acuerdo en que en cierto grado podemos identificar algunas cuestiones pero lo importante es que quede claro que lo estamos haciendo y, como dijo Cheryl, tenemos que seguir

trabajando, trabajar de mejor manera para documentar e identificar qué es lo que tenemos que hacer. Algunas cosas ya las estamos haciendo. A veces las hacemos con financiación o a veces a través de actividades.

HOLLY RAICHE: Olivier, ¿quiere tomar la palabra?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Holly. Además de lo que dijeron Cheryl y Alan, yo quería decir lo siguiente. Cuando me entrevistaron, yo conté qué hacíamos las RALO. Parece que los revisores, al ver que algunas RALO no hacían las cosas, decidieron recomendarlo, y la manera en que se redactó suena como si nadie lo estuviera haciendo. Quizá la dificultad esté en el idioma que se esté utilizando o en la manera en que se está expresando. Habiendo dicho esto, creo que hay puntos que no son interesantes. A veces hay puntos que son mencionados por personas que no tienen ni la más remota idea de lo que estamos haciendo. Esto también se debe tener en cuenta.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias, Olivier. Yo quiero decir algo. EuroDIG es un evento que tiene mucha participación pero me parece que lo que tenemos que hacer es acotar ciertas brechas o llenar algunos huecos. Adelante, Maureen, por favor.

MAUREEN HILYARD: Muchas gracias, Holly. Cheryl y yo estuvimos trabajando y una de las cuestiones que tuvimos en cuenta...

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Maureen Hilyard no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud.

Continúa hablando Maureen Hilyard pero la calidad del audio de Maureen no es buena. Por lo tanto, no es posible interpretarlo con claridad y con exactitud.

Continúa hablando Maureen Hilyard pero su audio no es bueno. No es posible interpretarla con exactitud y con claridad.

HOLLY RAICHE: Gracias, Maureen. Alan, ¿quiere tomar la palabra nuevamente?

GISELLA GRUBER: Holly, ¿me escucha? Perdón por interrumpir. El audio de Maureen realmente está muy saturado y los intérpretes no lo pueden interpretar al canal en español. Vamos a pedirle a Maureen que cambie su micrófono. Gracias.

ALAN GREENBERG: ¿Puedo tomar la palabra?

HOLLY RAICHE: Sí, adelante, Alan, por favor.

ALAN GREENBERG: Maureen, ¿tiene conectado el audio?

MAUREEN HILYARD: Estoy conectada a una computadora.

ALAN GREENBERG: Yo la escucho bien a Maureen.

HOLLY RAICHE: Sí, pero los intérpretes tienen problemas para escucharla. Creo que en todo caso lo que podemos hacer es leer la transcripción y ver qué es lo que ha dicho. Adelante, Alan, por favor.

ALAN GREENBERG: Gracias. Yo sé que a veces es difícil para los revisores tener que revisar toda la información y darle una prioridad. Sin embargo, se supone que, por ejemplo, los reportes mensuales de las RALO se tienen que presentar. Hay una RALO cuyo último reporte fue presentado en julio del 2015. Cuando a veces hay que hacer un comentario en alguna página no hay ninguna respuesta. Esto quizá no tiene mucho que ver con este informe.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias, Alan. Este es un punto que podemos tener en cuenta. Es una recomendación para nosotros. Adelante, Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Holly. Yo quiero hacer un breve resumen de lo que decía Maureen para que pueda ser interpretado. Mucho de lo que ya se hizo también tiene que ver con la planificación estratégica. Por supuesto, esto está bien. ALAC y la región quizá no han hecho un muy buen trabajo

en la promoción de algunas cuestiones. Por esa razón tenemos que continuar trabajando para poder seguir planteando cuestiones. Con gusto podemos seguir identificando actividades. Una de las cuestiones aquí que tenemos que tener en cuenta son las oportunidades de comentario público y estas oportunidades no son únicamente una oportunidad para hacer una crítica o para corregir metodologías sino que es una oportunidad para expresarnos y para reconocer ciertas inquietudes o cuestiones o problemas para poder comprender el trabajo que hacemos, para poder efectuar críticas para el futuro. Además me gustaría sugerir que tendríamos que corregir y modificar algunas cuestiones pero también tendríamos que modificar ciertas configuraciones dentro del proceso de revisión. Realmente es necesario tenerlo en cuenta y determinar de qué manera podemos trabajar o funcionar mejor en el futuro.

Como dijo Maureen, al igual que mencionó Alan, es necesario pensar a futuro pero, como ustedes saben, este es un proceso y estamos trabajando con voluntarios. Están haciendo un buen trabajo. No podemos esperar que estos voluntarios trabajen más arduamente porque también tienen sus propios empleos, sus propios trabajos. Además tienen que hacer informes, tienen que hacer actas. Tenemos que encontrar un modelo en el cual cuadren nuestras actividades en el futuro. Tenemos que hacerlo de manera efectiva y que no signifique únicamente tener que contar con jubilados de mucho dinero para que hagan estas actividades como voluntarios. Si no, tenemos que propiciar la participación de otras personas y que puedan participar y que los que participen no solamente sean gente ya retirada. Sabemos que las actividades son complicadas y probablemente esto signifique que en el

futuro tengamos que analizar la posibilidad de tener informes de otra naturaleza.

HOLLY RAICHE:

Muchas gracias, Cheryl. Me parece que vamos a tener que poner de relieve esto en el informe. Quizá vamos a poder decirles a las RALO que tenemos que entender que esta es información que todos quieren conocer. Si vamos a poder colaborar entre nosotros, va a ser muy útil ver qué es lo que hacemos el resto y qué podemos hacer como recurso pero ciertamente tenemos que entender que la gente tiene un límite en su tiempo y su energía cuando es voluntaria. Alberto, adelante, por favor.

ALBERTO SOTO:

Sí. En este momento estoy viendo un mail solicitando toda esa información de la cual se está hablando. Nosotros hemos hecho algo muy simple. Hay actividades, por lo tanto hay tiempo para realizarlas. Lo que hemos hecho, particularmente en aquellas donde ICANN ponía dinero, realizar un informe de qué es lo que se hizo, cómo se hizo, quiénes participaron, etc., haciéndose responsables los expositores, en varias oportunidades fui yo, de todo lo que había que hacer y recolectar esa información. Creo que es un poco modificación de procedimientos y quizá podemos seguir organizando y tendremos las informaciones de historia. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Esa es una cuestión muy productiva. Para esta reunión nos quedan 13 minutos antes de terminar. Quizá podemos pasar a otro tema.

HOLLY RAICHE: ¿De qué tema quiere hablar entonces?

ALAN GREENBERG: Como usted dijo al principio, nos queda una semana hasta que todos tengamos que subirnos al avión. Quisiera sugerir que al menos dediquemos tres minutos a ver cómo podemos redactar el informe final y ver cuáles son los próximos pasos y sugerir cómo continuar.

HOLLY RAICHE: Adelante entonces.

ALAN GREENBERG: Si podemos poner el PDF. Lo que ustedes vieron la semana pasada ha sido refinado. He incluido algunas secciones. Yo no he podido revisar mucho de lo que escribí. Lo voy a hacer en la próxima hora o dos. Luego voy a enviar una versión más limpia y voy a sugerir que se coloque en el wiki. El documento que está disponible para eso lo vamos a poner en un documento Google para que la gente pueda hacer comentarios. Todavía hay varias secciones que no se finalizaron y varias áreas en las que necesito feedback antes de continuar. Yo no sé lo suficiente sobre lo que está pasando en algunas áreas. Hasta ahora fueron 13 páginas. Van a ser unas 20 antes de que terminemos. El verdadero tema en este punto es una redacción más refinada y yo quiero saber si hay cuestiones que, en mi opinión, están mal y no son posiciones con las que otras personas estén de acuerdo. Quizá lo que es más importante es ver si hay otras

cosas que simplemente no estén mencionadas y que tengamos que hacer.

Hoy Holly mencionó que quizá hay algunas asistencias. Yo voy a agregar algo que muestra la rotación del personal pero a lo mejor podemos tener a alguna otra persona que identifique todas las otras actividades que vamos realizando y que se sugiera que empecemos. Vamos entonces a empezar a ver cómo vamos desde el momento en el que estábamos a poder tener el documento finalizado en Copenhague. Yo me baso en el Google Doc, en el documento de Holly y en las columnas para ver si todos los comentarios que se aplican se reflejan de algún modo en el texto. Estoy seguro de que me perdí alguno. Quiero sugerir que avanzar no es una mala manera de hacerlo. Podemos empezar a mirar los comentarios.

HOLLY RAICHE:

Alan, tengo una pregunta. Esto es recomendación por recomendación, no es tema por tema. Entonces entiendo que no ha seguido la guía que yo colgué.

ALAN GREENBERG:

Hace dos reuniones creo que decidimos que además de los dos temas que tenemos que plantear, debemos responder recomendación por recomendación y parte de este documento son recomendaciones. La otra parte, tanto para implementación como para temas específicos, están identificados en la plantilla. Yo creo que lo que tenemos que hacer es ver cómo podemos ver para presentar esto. No podemos presentar

una tabla multicolumna como comentario. Tiene que ser algo distinto. Tiene que ser algo cohesivo.

HOLLY RAICHE:

Yo entiendo eso. Lo que digo es que estoy muy conforme de poder generar unos lineamientos generales porque lo que usted tiene hasta ahora son recomendaciones. Tiene respuestas a las recomendaciones. También hay segmentos de implementación. Mi concepto originalmente era que nosotros vamos tema por tema para poder tener una discusión y, al final de esa discusión, decir que esas son las otras recomendaciones y si estamos de acuerdo con ellas o no. Si lo hacemos recomendación por recomendación, nuestras recomendaciones van a estar en todos lados cuando hablemos de este tema. No tiene una lectura cohesiva de ese modo.

ALAN GREENBERG:

Holly, todo lo que puedo decir es que hace varias reuniones decidimos que tenemos que ir recomendación por recomendación e implementación por implementación porque eso es lo que finalmente la junta va a tomar en cuenta.

HOLLY RAICHE:

Mi pregunta no es si nosotros no respondemos a cada una sino si nosotros respondemos tema por tema. Haya algunos títulos que yo sugerí en los que cabrían una o dos recomendaciones o implementaciones. Va a haber otros títulos donde hay muchos pero nosotros simplemente los agrupamos de manera que si hablamos por ejemplo de estructuras y procesos, hablamos de la implementación en

ese contexto porque el flujo de recomendación por recomendación no genera una respuesta coherente, francamente. Este es mi punto de vista.

ALAN GREENBERG:

Yo sugiero que usted mire lo que yo generé. Si a todos les parece que está mal, que así sea. Hay algunas secciones, como usted va a haber, que ni siquiera están escritas todavía que sí analizan tema por tema y las ideas que no encajan en la recomendación de las implementaciones. Yo voy a dejar de hablar y voy a dejar hablar a otros. La última vez entendí que había un acuerdo general de que teníamos que ir recomendación por recomendación y por implementación para poder así responder a lo que se había pedido. Cualquier otra cosa la tenemos que agregar. Eso es lo que yo recuerdo.

HOLLY RAICHE:

Cheryl, eso es lo que yo estoy sugiriendo. Yo nunca sugerí que no tratemos cada recomendación. Digo que lo hagamos de un modo coherente no 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12. Tenemos que hacer ambos. No hemos echado su texto a la basura, Alan. Lo que estoy diciendo es que nuestro tema no va del número 1 al 16. Hagamos ambos. Glenn va a mirar el documento después de la cena. Eso va a ser excelente. La próxima llamada va a venir muy pronto en términos de las RALO para poder estar seguros de que las RALO puedan agregar esto y que nosotros podamos generar ideas de las RALO para poder así responder. Vanda.

-
- ALAN GREENBERG: Quiero dejar claro que esa es una de las razones por las cuales yo estaba haciendo tanto trabajo. Yo tengo mejores cosas que hacer con mi vida, para ser honesto, pero me pareció que era importante generar un texto que la gente pueda ver y que diga: “Sí, estamos de acuerdo” o “No estamos de acuerdo”. Quizá no todos estamos de acuerdo con todo.
- HOLLY RAICHE: Eso es correcto. De hecho, es un texto muy útil pero lo que yo haría, quizá no lo pueda hacer hoy pero seguramente sí el fin de semana, es ver si podemos agrupar el texto para que tengamos una historia coherente que contar. Nos quedan unos cinco minutos nada más en esta llamada. Tenemos otra mañana a la mañana que es con los presidentes de las RALO. Allí vamos a poder trabajar con los presidentes de esas RALO, hablar del informe y de las formas. Como yo dije al principio, a mí no me importa cómo contribuye la gente, francamente. Tenemos que ponerlo de una forma coherente al final. Vanda, sí. Contextualizar ambas respuestas es la mejor solución. Como nos quedan cinco minutos le doy la palabra a Cheryl.
- CHERYL LANGDON-ORR: A pesar de lo emocionante que es esto, creo que deberíamos avanzar. Ambos documentos, ambos enfoques en esta recolección de información van a afectar a distintas partes de la comunidad. Como Alan sugirió, tenemos que revisar el documento antes de mañana a la mañana. Tenemos que ponerlo como un Google Doc, también como un documento de Word en el wiki y luego pedir los aportes. Como el grupo esté cómodo. Después vamos a tener que convertirlo en un documento coherente. Seguramente vamos a necesitar algunos ojos nuevos en ese
-

equipo de redacción porque si no, vamos a tener el estilo de Holly y el estilo de Alan todo el tiempo y no queremos hacer eso. Por eso tenemos que garantizar que les demos oportunidades a todos los que aporten. Todas estas metodologías tienen un gran mérito y luego vamos a tener que armonizarlas. Por lo tanto, yo voy a insistir mucho en que tengamos sangre nueva en este nuevo equipo de redacción que nos ayude a esta nueva hibridación porque ustedes le están dedicando una semana, que me parece que no va a ser útil. Gracias.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias, Cheryl. Estoy totalmente de acuerdo. Adelante, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Para mañana, para la llamada de mañana con los líderes de las RALO, creo que tienen que quedar muy en claro dos cosas. Uno, cuál es el aporte que necesitamos de ellos, que ustedes, Alan y ALAC van a incluir en el proceso pero los líderes de las RALO también han dicho que van a tener su propia presentación de las RALO. Tenemos que estar seguros de que sepan que se espera que ellos comenten ambos documentos. Es decir, que no se concentren solamente en uno. Ese es el caso de tener el aporte de las RALO y, por supuesto, el aporte de las ALS que seguramente va a ser el verdadero desafío. Gracias.

HOLLY RAICHE: Yo no estoy de acuerdo con usted y estoy un poco más de acuerdo con Cheryl. Yo no voy a decir cómo hacerlo pero sí voy a decir que lo que se requiere es tener el aporte. Si la gente está más conforme con pasar de un documento al otro, ahí vamos a estar muy contentos. Básicamente yo

sé que lo importante es que tengamos el aporte de todas las RALO y las distintas RALO van a tener distintos estilos. Que hagan lo que quieran siempre que esté el aporte de cada RALO. Dicho esto, tenemos un minuto más. Quiero darles las gracias a todos. Me parece que ha sido una muy buena conversación. La hora de la reunión de mañana, ¿cuál es, Heidi? Yo sé cuál es la hora en Sídney pero no tengo el horario UTC.

HEIDI ULLRICH: Son las 18:00 UTC de mañana.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias. Les voy a hablar a todos dentro de menos de 24 horas. Quiero agradecerles por su tiempo. Nos hablamos mañana para tratar los aportes de las RALO. Muchas gracias. Vamos a hablar de nuevo mañana. Hasta luego. Muchas gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]